

圣 餐

(65-1212)

¹ 佩里弟兄刚刚从神的话语中带给我们的是激动人心的信息。他说得多么对啊，神是永恒的，而我们却以时间来限制他，我们不能这么做。今天晚上我们还面临另一项日程，就是守圣餐。[译校者注：佩里弟兄，就是佩里·格林弟兄，Brother Perry Green，美国亚利桑那州图森信息教会的牧师。这篇信息是伯南汉弟兄生前最后一场讲道所传讲的，是在图森信息教会传讲的。]

² 三年来，我一直等待着在图森这地方出现一个教会，而她就在这里了。是的，我们终于等到了。因此我们感谢主，他让我们等待直到现在，我们为此感激他。

³ 在开始圣餐之前我要说一件事，我相信我们已经在我们所生活的时代里已经充分地明白，就是我们应当真正地将自己的生命献给神。我们-我们应当真正地来事奉神。我相信，藉着我们查经时获得的直接答案，神已经赐福给我们。正如佩里弟兄刚才所说的，我们-我们正处在那个时代。我们不是瞎眼的，我们-我们-我们明白我们已经确实地到了这个时代了。

⁴ 我们也可以环顾四周，看到人类如何失去理智。我们-我们不能呆在这里太久，因为整个世界将变得像个精神病院。明白吗？我们处在末时了。

⁵ 正如佩里弟兄刚讲完的信息，我们明白那些事是真实的，那不是虚构的，不是我们想象出来的。它们通过神的道直接赐给我们，在我们面前公开地彰显了，让我们知道我们正处在这个时代。我们-我们不知道还有多少时间，因为我们要再次看表，你看，看是什么时间。但是我们在……我们知道我们-我们就在这里，我们就在这个时代。我可以想象，是不是神的时间……

⁶ 有一次，某人做了个分析，根据……神分配时间，人间的一千年，

只不过是神那里的一天[译校者注：彼后 3:8]。因此若一个人活到七十岁，只不过是神那里的几分钟而已。明白吗？那么，若是四十年，那就几乎算不了什么时间，就象神眨一下眼睛。对不对？看，多么快，整个事情就是那么快。对神来说，没有什么时间可言，神是永恒的。

⁷ 我想是后面的撒拉……不，不是，是约瑟，有一天晚上，对我和佩里弟兄说：“爸爸，神是在什么时候出现的？他从哪里来？”有这回事吧？他问我们：“神必须有个开始吧，不是吗？他不需要有个开始吗？”[译校者注：这里说到的撒拉和约瑟，是伯南汉弟兄的小女儿和小儿子。]

⁸ 我说：“不是的，任何有开始的才有结束，而没有开始的就没有结束。”当然，他才十岁，这对他来说太难以理解了。对不对？他怎能理解某种从未有开始的东西呢？不单是对他，对我也一样。看，永恒是怎么开始的，这对我来说，也是一件很难理解的事情。

⁹ 好，我们现在要遵守一件非常神圣的事。

¹⁰ 几天前，有人打电话叫我去拜访一些很好的基督徒，他们从未像我们这样守过圣餐。他们了解我们守的是有饼有酒的圣餐，而他们守的是所谓的“属灵的圣餐”。对他们而言，守圣餐就是口头交流。我倒觉得那是对的，因为“圣餐”本来就是“交流”的同根词，[译校者注：“圣餐”在英文里是用 communion 表示，与“交流”（动词 communicate/名词 communication）是同根词]。看。那位弟兄给我一节经文，说：“伯南汉弟兄，难道你不认为……”

¹¹ 我这么说的理由……那是对的，是吗，佩里弟兄？[VGR 原注：佩里·格林弟兄说“当然是”]看，我这么说的目的，是要让你们明白自己是在做什么。你不要……若你盲目地行事，你就不知道你身在何处，也不知道你自己在做什么。若你不了解自己在做什么，你就不会有信心。你必须明白你在做什么，以及你为什么这么做。

¹² 那个弟兄说：“若我们领受神的道，不就是领受神了吗？”

¹³ 我说：“对极了，先生，这是事实。可是我们在这里读到，他们领了实实在在的……保罗教导的‘主的晚餐’是真有饼和酒的。主耶稣说：‘你们应当如此行，为的是记念我。要如此行，为的是记念我。’吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来。[译校者注：林前 11:23-26]”看到没有？我们要这样守圣餐。

¹⁴ 我们知道，作为新约的先知，使徒保罗在教会中规定了守圣餐的仪式[译校者注：林前 11:23-26]。四大福音书的记录者马太、马可、路加和

约翰，他们记录了耶稣所做的。然而保罗，建立了教会的秩序，保罗是新约的先知。正如摩西进入旷野得到神的默示来写圣经的前五本书，保罗也去到无人之地，得到神的默示[译校者注：加 1:11-12、15-18]，以旧约为预表[译校者注：来 10:1，西 2:17]，为新约教会建立了秩序。

¹⁵ 在旧约中，以色列人宰杀献祭的羊羔，并定为纪念日。那是在他们从埃及出来之前曾行过的事[译校者注：出 12:3-24]，之后他们就遵守作为纪念，从整个旧约时代一直流传下来。律法是“后事的影儿”[译校者注：西 2:17]，你明白了吧。

¹⁶ 我确实相信，他们当时所遵守的，（就是我们如今所说的圣餐，）就是……“主的晚餐”。

¹⁷ 我们只有三个必须遵守的神的仪式性命令：那就是守圣餐，彼此洗脚[译校者注：约 13:1-17]和水的洗礼[译校者注：可 16:16]。只有这三件事。三代表完美。这就是我们仅有的三项命令，我们知道这是新约的使徒保罗所颁布的。

¹⁸ 如果我们说“守圣餐无非就是领受主的道”，当然，我相信任何心中已领受主的道的人都有权守圣餐，明白吗？我要……待会我将读几节经文给你们听，你们就会明白。那么，为什么我们要……

¹⁹ 以不守圣餐为基础，我们绝对可以说救世军是正确的。[译校者注：救世军，The Salvation Army，是 1865 年成立于英国的以慈善事业著称的一种基督教传福音组织，总部在英国伦敦，目前在一百二十个国家有他们的事工。] 救世军不相信任何形式的洗礼。救世军说：“我们不需要那个仪式。”若我们不需要水的洗礼，我们又何必受洗呢？他们说：“水不能拯救你，是宝血拯救你。”

²⁰ 我同意那个说法。那-那是对的，是宝血拯救你，而不是水。可是我们必须实行水的洗礼作为一个外在的表现，表明一个内在的恩典的工作已经完成。明白吗？同理，也是我们对守圣餐的看法！

²¹ 当我们通过在我们里面的属灵重生，接受主作为我们的献祭品之后，我们靠着他也靠着他的道而活，我们应该以守圣餐来象征这一点，因为这是一条诫命。水的洗礼也是一条诫命，“你们各人要悔改，奉耶稣基督的名受洗，叫你们的罪得赦。”[译校者注：徒 2:38]

²² 保罗说：“我当日传给你们，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，就擘开，递给门徒们说：‘你们应当如此行，为的是纪念我。你们每逢吃这饼，是表明主的死，直等到他来。’”[译校者注：林前 11:23-26]”我们发现，他们那些来的人……

²³ 一位宝贵的弟兄，一位十分亲爱的弟兄，他过来对我说：“伯南汉弟兄，我从未领过圣餐，我不明白那是什么，我所得到的的是与此相反的教导。”

²⁴ 我说：“要记住，我们承认是圣徒保罗在早期基督教会中把守圣餐当作一道命令。他们从教会去……挨家挨户，以诚实的心擘饼，等等。[译校者注：徒 2:46]”我说：“保罗的确在教会中建立了守圣餐的秩序。在《加拉太书》1:8，他说：‘若任何人或从天上来的使者所传的福音，与我们所传给你们的不同，那人就应当被咒诅。’你们发现同一个保罗在《使徒行传》19:1-7 叫那些受过约翰洗礼的人重新受洗，即奉耶稣基督的名受洗。”

²⁵ 你看，这是我们必须实行的三件事。我们必须实行这三件事以作为象征：主的晚餐、彼此洗脚[译校者注：约 13:1-17]、水的洗礼[译校者注：可 16:16]。

²⁶ 你可能会说：“可是……救世军指出这一点，说那垂死的犯人，他死时他并未受洗，然而耶稣却说他将在天堂。[译校者注：路 23:42-43]”确实如此。可是，你看，他-他-他只在垂死的最后一刻才认出耶稣，对吗？这是唯一-这是他拥有的唯一机会。他-他是个强盗，他丧失了，根本没有机会受洗。但就在他看见那道光时，他认出了他，说：“主啊，求你记念我！”于是耶稣……那是对的。

²⁷ 然而对于你我而言，我们知道应当受洗，却拒绝去做，那就是你自己和神之间的事了。守圣餐也是一样！

²⁸ 当我们领受圣餐的时候，我们不应有这样的态度：“我来到这里是想吃一些饼，我要相信自己是个基督徒。”因为若你注意的话，圣经说：“所以无论何人，不按理吃主的饼，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。[译校者注：林前 11:27]”明白吗？你必须活出……在神和人面前，表明你是-你是诚实的。

²⁹ 再讲一会儿。正如在旧约中，献祭被定为一种法令或仪式，同样，水的洗礼也是一种仪式，彼此洗脚也是一种仪式，主的晚餐也是一种仪式。“遵行他一切仪式的人有福了，遵守他一切法令、一切诫命的人有权进入生命树。”[译校者注：启 22:14：“那些遵行他诫命的人有福了！可得权柄到生命树那里。也能从门进城。”中文和合本圣经把这节经文译成：“那些洗净自己衣服的有福了！可得权柄到生命树那里。也能从门进城。”]

³⁰ 现在注意这点。神的第一个仪式就是把祭物带到教会，就是圣殿，

在祭坛上为罪献上一只羊羔作为祭物。我可以想象到，一位犹太人弟兄，带着他的肥牛或小公牛或羊羔等等，一路走来。他知道他是有罪的，他诚心诚意地带着祭物前来。他走上祭坛去，尽他所能诚心地遵守神的仪式。

³¹ 然后他把手按在他的祭物上，承认他的罪，祭司就把他的罪都归到那羊羔身上，羊羔的喉咙被割开，接着就为他而死。当那只羊羔躺在那里踢来踢去流血时，他的双手沾满鲜血，因他把手放在垂死的羊羔身上。那只小羊羔在作垂死的挣扎时，血洒得他满身。他意识到他已犯了罪，某种东西必须代替他死。因此，他献上这只羊羔的死来代替他的死。看，羊羔代替他死。那个人以发自内心的诚恳来献祭。

³² 这样的献祭，年复一年地进行着，它一直持续下去，到最后成为一种传统。神的诫命成了人们的一种传统。当它变得形式化时，看看情况如何。献祭的日子到了，献祭人说：“唔，让我看看，今天是某某日子，我最好去献一下祭。是的，我最好去献上一只公牛。”他去到那里说：“主啊，这就是我的公牛啦。”看，毫无诚意，他根本不了解献祭的意义。

³³ 我们不要以那样的心态来领受圣餐，我们不能抱着那种态度来到主的餐桌前。

³⁴ 在《以赛亚书》第 35 章……对不起，是《以赛亚书》第 60 章……让我往前翻，对了，是《以赛亚书》第 28 章。我肯定是在这一章。神说：“命上加命、令上加令、律上加律、例上加例、这里一点、那里一点。[译校者注：赛 28:10]”“善美的要持守。[译校者注：帖前 5:21]”“主要藉拙笨朴实的口舌和另一种语言对这百姓说话。这样才得安息。[译校者注：赛 28:11-12，中文和合本圣经把前一句译为：“先知说：不然，主要藉异邦人的嘴唇和外邦人的舌头对这百姓说话”。]”

³⁵ 在这几节的前面说：“各席上满了呕吐的污秽，无一处干净。他要将知识指教谁呢？要使谁明白传言呢？[译校者注：赛 28:8-9]”看，“各席上”。

³⁶ 现在，我们知道今天晚上将做的这一件重大的事，是为了纪念我们主耶稣基督的死。我们每日所领受的，或从我们的弟兄刚刚传讲的信息当中领受的，是他的身体，也就是神的道。我们领受神的道，也全心全意相信它。我们看到神的道彰显出来，看到神的道被赐给我们，看到神的道被印证，也在我们的生活中感受到神的道。我们必须带着

无愧的良心来领受圣餐，而不只是因为这是一道命令。

³⁷ 你到一个教会去守圣餐，许多时候他们分发的是一种小苏打饼、薄面包或某种东西，把它压碎。而那些抽烟、喝酒以及做了种种其它不洁之事的人也前来领受主的圣餐，只因为他们是教会的成员。哦，这在神面前是污秽的事！

³⁸ 甚至对献祭，神也说过，你们的圣日和祭品成为我鼻孔所闻到的一股恶臭。神命定他们预备那个祭物，可是他们对待它的方式使它成为一股恶臭。他所命定的那个祭物反而成为他鼻孔中的臭气。〔译校者

注：箴 21:27，赛 65:3-5〕

³⁹ 这就是今天许多所谓的基督徒对待神的道的方式。他们站在那里教导神的道，却说：“耶稣基督并不是昨日今日一直到永远都是一样的”。当教导到有关神会履行他所应许的事时，他们说：“哦，那应许是给过去的时代的，不是给今天的。”我们一本正经的敬拜已成为神鼻孔中的一股臭气。无论如何神都不会接受它，因为他们凭着他们的传统习惯来行事！

⁴⁰ 你不要把主的圣餐当作一种传统，你领受它是因为神的爱在你心中，并为了遵守神的诫命。看，那才是你领圣餐的目的。

⁴¹ 因此，若你不以诚恳的心领受圣餐，那么它就只是一种传统。你说：“我们教会每个星期天或每个月都守一次圣餐，或一年两次。”你上去说：“轮到我吃了。”然后就吃圣餐，这对神来说是一股臭气！看，那只是一种传统罢了。

⁴² 就是对于任何其它事情，你-你也必须有诚意。神要的是发自你内心深处的诚意，而不是表面上的。你要记住，把你带到世上的这位神，正是你所事奉的那位。明白吗？

⁴³ 你这么做，是因为他这么吩咐了，因为这是神的命令。那么我们要带着发自内心深处的诚意，知道我们得救是藉着神的恩典。我们-我们爱他并感受到他的同在，我们-我们看到他改变了我们的生命。我们-我们的整个人生都改变了，我们-我们-我们已经不同了〔译校者注：林后 5:17〕。我们不像以前那样生活，我们也不像以前那样思维。

⁴⁴ 我们说过，在圣经中说有两本册子〔译校者注：启 20:12，但 7:10〕，其中一本是生命册。当你出生时，第一本生命册展开了，那是有关你的自然生命。明白吗？可是在那里头，有一颗小小的生命种子，如我今天下午在家中对一些年轻的姐妹所说过的。看，有一颗小小的生命种子

躺在你的身体里，使你感到好奇：“它来自何处？这些奇怪的东西是什么呢？”

⁴⁵ 让我举例说明这一点。以我为例，你可能会说：“四十年前的威廉·伯南汉，不是今天晚上的同一个威廉·伯南汉。”后面某个人也许会说：“他以前是个很糟糕的家伙。”看，因为我是查尔斯和爱拉·伯南汉所生的。因着他们的本性，我是个罪人，我来到世上是一个说谎者[译校者注：诗 58:3]，我里面有着世人的一切恶习。可是在这里面也存在着另一种本性，是神所预定的。明白吗？在这同一个身体中有两种本性。

⁴⁶ 我只能迎合其中一种本性。那个在襁褓中的我渐渐长大，牙牙学语。首先，你知道，就是我成了一个说谎者[译校者注：诗 58:3]，有着一个罪人所有的本性，因为我是那样被养大的。然而在我里面一直都存在着一个小小的生命的种子。

⁴⁷ 记得当我还是个小男孩时……（希望我不会让你们耽搁太久，但是知道……）坐在外面……我会在静夜时分坐在一条小溪旁，在那里看着周围的一切。爸爸和妈妈，他们现在已经安息了。当时他们都还是罪人，在我们家中根本没有人信基督教。哦，太惭愧了，他们总是喝酒和参加舞会，使我感到厌恶。我会提着马灯，带着我的狗，到森林里去度过通宵。在冬天里，我打猎打到他们的舞会结束，可能是第二天上午了。如果我回到家时，他们饮酒作乐尚未结束，我就躺在库房顶上睡觉，等待天亮。

⁴⁸ 我会想起夏天在森林中的那段时光。我会捡来树枝，做一个小小风雨棚，如果下雨的话，我仍可以躺在那里。我把钓鱼杆放进水中钓鱼，我的小黑狗就躺在那里。我对草地上的小花说：“你知道吗，去年冬天的一个晚上，我在这里搭棚。我在这里生火等我的狗，我在这里生过火，当时地下五英寸深都是冻土。那么，小花啊，你来自何方？你从哪里来？谁来这里栽种了你吗？他们把你从什么温室里带来的吗？是怎么回事？你来自何方？”看到没有？我对那小花说话，我说：“那时天寒地冻，我在这里生火取暖。你若在这里，要么被冻死，要么被烧死。然而此刻你却在这里，仍然是活着的。你究竟来自何处？”

⁴⁹ 那是什么呢？那是另一个威廉·伯南汉，明白吗？一个小小的永恒生命的火花在那里，它来自神的基因，是被放在我里面的神的道。你们每个人也可以想想类似的事情。看，它在运行。

⁵⁰ 然后我抬头望着树木，心想：“树叶啊，我去年看见你凋落，现在你是从哪里回来的呢？你来自何处？谁带你到这儿来的？”看，那是永恒的生命在体内动工。

⁵¹ 有一天，当我走在路上时，那个声音对我说：“不要抽烟，不要喝酒，等等。”就像所有的年轻小伙子一样，我们都逐渐长大。看，有某种东西在运行着。

⁵² 于是突然间，我抬起头来说：“我不是查尔斯和爱拉·伯南汉的儿子，有某种东西在呼唤着我。”像那只小鹰说：“我不是小鸡，在天上某处有某种东西在呼唤着。哦，伟大的耶和華，无论你是谁，请向我显现吧！我要回家，有某种东西在我里面呼唤着。”[译校者注：这里伯南汉弟兄简单提到的是著名的“小鹰与小鸡”的故事：母鹰的蛋丢了一个，被农夫捡去放在鸡蛋一起孵化。小鹰孵出后，跟其它小鸡一起，被母鸡带领着在垃圾和粪堆里寻食，但是小鹰不喜欢那种食物。直到有一天，寻找它的母鹰从上空呼啸飞过，它才知道自己不属于鸡而属于鹰。]

⁵³ 后来，我重生了。那小小的生命在我里面，生命之水浇灌在它上面，于是它开始成长。如今，旧的生命得赦免，被放进神的遗忘之海中，不再被纪念[译校者注：诗 103:12，来 8:12，来 10:17]。明白吗？如今我们已称义，就像我们在神面前从未犯过罪一样。

⁵⁴ 那么当我们参与主的圣餐时，我们必须带着敬虔、爱和尊重前来。“看，若不是因着他，我们会身在何处？”对不对？想想我们会在什么样的处境里……

⁵⁵ 因此，保罗这么说：“所以你们聚会吃的时候，要彼此等待。[译校者注：林前 11:33]”换句话说，就是要等候几分钟，祷告并审察自己。若你知道你们当中有一位弟兄将要做某件错事，你也要为他祷告。明白吗？看，“彼此等候”，等候一会儿并祷告。若你和某人之间有什么不和睦，先不要-不要-不要领圣餐，先去和好，然后再来到主的圣桌前。明白吗？先去纠正它，因为我们要尽我们所能，纯洁地来到这里。我们要先使自己对其他人和对神的想法正确和纯洁了，然后才来到主的桌前彼此交通。明白吗？

⁵⁶ 我们领受圣餐，是因为我们要向神献上感谢。我们互相之间，都要感谢神。我们之间吃饼及喝葡萄酒，这代表他的身体和血。

⁵⁷ “你们若不吃人子的肉，不喝人子的血，就没有生命在你们里面。[译校者注：约 6:53]”明白吗？这是圣经说的。除非你如此行，要不然你就没有生命。你明白吗？若不参与圣餐，就多多少少表示你因着

自己所活出来的生命，耽于承认你是一个基督徒。这实在是一个分水岭。若你不领圣餐，就表明你没有生命。若你不按理做这件事，就是干犯主的身子[译校者注：林前 11:27]。

⁵⁸ 水的洗礼也一样。若我们说：“我们相信耶稣基督，他拯救我们脱离罪恶，我们是奉耶稣基督的名受洗的。”然而却去做那些不对的事，那么我们就羞辱了基督，我们将为此付出代价。因为我们若那么做，就是言行不一了。

⁵⁹ 这就是我们今日的问题。我想说的是……我说“我们”，是包括我自己以及主神让我在这末世时刻对其讲道的教会。我们相信我们处在最后的时代，我们相信神已赐给我们一个信息。这信息是神所命定的，是神已证实的，并已显明是出于神的。那么我们必须带着敬畏、爱和纯洁的心灵来到他面前。

⁶⁰ 你们知道，时刻将到，圣灵将在我们当中发言……如他对亚拿尼亚和撒非喇说话那样[译校者注：徒 5:1-11]。记住，看，那个时刻即将来临。明白吗？我们在……你只要记住，看，神将居住在他的子民当中。那就是他如今所要做的。

⁶¹ 我们可以来接受这信息，像常说的……若我是个年轻人，在寻找妻子，我找到一个妻子，说：“她是完美的，她是个基督徒，她是个淑女，她是这一切，我有信心。”可是不管我有多少信心，不管我认为她多么好，我必须接受她，她也必须接受我，看，必须按照婚誓互相接受。[译校者注：婚誓是基督教婚礼的程序之一。婚誓的主要内容是，双方宣誓是自愿结为夫妇的，将自愿承担起婚姻的责任，无论婚后富贵与贫穷，健康与疾病，都忠实于对方，不离不弃，除非死亡使双方分离。]

⁶² 我们对这个信息的认识也是一样。我们认为它是正确的，我们看到神印证它是正确的，它是完全正确的。日复一日，年复一年，它仍然是正确的。它所说的一切，确实如主所说的那样发生。我们知道它是正确的，但是，看，请不要从一个理智的角度来接受它。若是那样，你所得到的就是个二手的信仰。明白吗？我们不要一个二手的信仰，一些其他人经历过的东西，不要只靠其他人的见证而生存。

⁶³ 我在思索耶稣对彼得所说的话：“谁告诉你的？”换句话说：“是启示给你的吗？你怎么知道这些事的呢？”我不记得准确的经文，因为很久没有读了。“你是怎么-你怎么知道这事呢？我是谁？你怎么知道？谁启示给你的？”就是对耶稣是神的儿子一事的认识[译校者注：太

16:13-17]。“谁启示给你的？有什么人告诉你吗？”如耶稣所说：“是不是我在天上的父启示给你的？”对不对？看到了吗？“你怎么知道的，是二手的知识，还是从神而来的一个完美的启示？”

⁶⁴ 你怎样认识上前去领受的圣餐呢？是否因它是一个命令，就想：“既然其他人都参与，我也去做吧？”你要认识到它是一个启示，表明我是主的一部分，也是你们的一部分。我爱你们，我也爱主，我们在一起领受圣餐，以象征我们对神的爱，以及我们彼此之间的爱和团契交通。

⁶⁵ 现在我想读一些经文。我猜想……你们是在哪里……今天按佩里弟兄期望的方法做。我希望你们跟我一齐读，若是你手头有圣经的话。读《哥林多前书》第 11 章，从第 23 节读起。

⁶⁶ 在我们的教会中，我们一直都守圣餐和彼此洗脚，一直是这样，因为这两者是联系在一起的。我相信那位弟兄之所以宣布说洗脚在星期三晚上举行，是因为今晚的人数太多，你们没有足够的……足够的地方让人们进行彼此洗脚，因此你们定在这个星期三晚上举行彼此洗脚的聚会。

⁶⁷ 现在读《哥林多前书》第 11 章第 23 节，听保罗所说的。脑子里要记住这一点，就是《加拉太书》1:8 所说的：“但无论是我们，是天上来的使者，若传福音给你们，与我们所传的不同，”（就是与保罗所传的不同，）“他就应当被咒诅。”明白吗？

我当日传给你们的，原是从主领受的，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，

祝谢了，就擘开，说：“这是我的身体，为你们舍的，你们应当如此行，为的是记念我。”[译校者注：林前 11:23-24]

⁶⁸ 现在，让我停在这里来说句话：藉着领受这圣餐中象征主耶稣基督身体的饼，并不意味着这圣餐饼就是基督实际的身体。那是罗马天主教的教导，我认为那教导是不对的。我相信这只是神为我们定下的一个仪式。看，它不是真正的身体。它是……它实际上是一小块无酵饼。它是神定下的一个仪式。

⁶⁹ 我也不相信奉主耶稣基督的名受洗会赦免你的罪，我不相信你……我认为，即使你一整天时间都浸在水里……也许坐在这里的人当中有来自使徒会的，就是联合灵恩派教会的人，他们正是如此教导的。可是你看，我-我不相信水洗能赦免罪。因为若是这样，那么耶

稣的死就徒劳无益了。对不对？我认为水的洗礼只是神的一个仪式，看，表明你已得赦免。若说因受洗而得重生，不，我-我-我不相信那一点。我不相信水洗能赦免罪。

⁷⁰ 同样，我认为这饼和酒与你的罪得赦免没有任何关系，这只是遵守神命定我们去行的一个仪式而已。明白吗？就是那样。我相信水的洗礼也是一样。我相信圣经吩咐我们去做，是因为基督已经为我们立下了先例。他为我们作出了榜样。他洗了门徒的脚，为我们作了榜样[译校者注：约 13:1-17]。

⁷¹ 现在从《哥林多前书》第 11 章第 25 节读起。

饭后，也照样拿起杯来，说：“这杯是用我的血所立的新约，你们每逢喝的时候，要如此行，为的是记念我。”

你们每逢……(现在记住！)……吃这饼，喝这杯，是表明主的死，直等到他来。(守圣餐守到什么时候？“直等到他来！”明白吗？明白吗？)

所以无论何人，不按理吃主的饼，喝主的杯，就是干犯主的身、主的血了。[译校者注：林前 11:25-27]

⁷² 让我停下来一会儿。保罗说这话的原因是要警告人们，在其它章节里，他这样说：“我明白当你们聚集在一起时，你们吃，甚至在主的桌前醉酒。”他们误解领受圣餐的意义，你看。他们变得贪食，看到没有。就像今天人们所做的，他们不管活出什么样的生命，都来领受圣餐。看到了吗？保罗说：“你要吃的话可以在家里吃，看。但这是一个我们必须遵守的仪式，看。”接着读 28 到 29 节：

人应当自己省察，然后吃这饼、喝这杯。

因为人吃喝，若不分辨是主的身体，就是吃喝自己的罪了。[译校者注：林前 11:28-29] (明白了吗？)

⁷³ 你是什么人呢？你是一个基督徒，你以基督徒的身份活在每一个人面前。若你领受圣餐，却活得不像个基督徒，你就是没有分辨主的身体。你就把一块绊脚石放在别人的路上了，看，他们看见你领受圣餐，却没有看见你活出应有的生命来。看，那就是你没有分辨主的身体。现在看看它……看看它的咒诅是什么：

因此，在你们中间有好些软弱的与患病的，死的也不少。(正确翻译这里的“睡的”，佩里弟兄，就是“死的”，对不对？看，“死的也不少”。)。

我们若是先分辨自己，就不至于受审。（看，若我们分辨自己，就不会受审，明白吗？）

我们受审的时候，乃是被主惩治，免得我们和世人一同定罪。（看，我们不属于世界。）

所以我弟兄们，你们聚会吃的时候，要彼此等待。明白吗？

若有人饥饿，可以在家里先吃，免得你们聚会，自己取罪。其余的事，我来的时候再整顿秩序。〔译校者注：林前 11:30-34。第 34 节的最后一句，中文和合本圣经翻译成：“其余的事，我来的时候再安排。”〕明白吗？

⁷⁴ 换句话说，不要把领受圣餐当作一种……我刚才说到犹太人的献祭，他们……献祭本是美好的，是神所赐的，可是当人们不是诚恳、崇敬、有秩序地去做时，它就成了……它就成了神鼻孔中的一股臭气。

⁷⁵ 我们来领受主的圣餐也是同样的道理，我们必须知道我们在做什么。正如当你进入水中奉耶稣基督的名受洗〔译校者注：徒 2:38-39，徒 8:12、16，徒 10:48，徒 19:5，罗 6:3，加 3:27，西 2:12，西 3:17〕，你要知道你在做什么，你在向教会表明你已接受了基督。

⁷⁶ 当我们领受圣餐时，是向教会表明：“我相信神的每一句话，我相信主耶稣是神从天上赐下的生命之粮。我相信神说的每一句话都是真理。我尽我所知的靠它而活，以神为我的审判官。因此在我的弟兄面前，在我的姐妹面前……我-我不发誓，我不咒诅，我不做那些事，因为我爱主，主知道这些并为我作见证。因此在你面前，我领受象征主的身体的这片饼，我明白我不会和世人一同被定罪。”看，你应该这么做，圣餐就成为一种赐福了。

⁷⁷ 记住，我可以举出许多相关的见证，当我在某个病房里主持主的圣餐并解释它时，我看见病人们得到医治。

⁷⁸ 记住，当以色列人领受这圣餐的预表后，他们在旷野中漂泊了四十年，衣服却未曾穿破〔译校者注：申 29:5〕，他们出来的人当中没有一个是软弱的〔译校者注：诗 105:37〕，有两百万人领受了这圣餐的预表〔译校者注：出 12:1-11〕。那么，这个真正的圣餐又有什么功能呢？若一个献祭的动物身体尚且能为他们做这些，那么耶稣基督，以马内利的身体又能为我们做些什么呢〔译校者注：来 9:10-14〕？让我们虔诚地上前来领取圣餐。让我们按我们所懂得的，保持虔诚的态度。